

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

27 JANVIER 1971

PROJET DE LOI

portant de nouvelles mesures
en faveur de l'expansion universitaire.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)
PAR M. HUREZ.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de l'Education nationale a décidé d'accorder la priorité à l'examen des projets de loi relatifs à l'expansion universitaire. Avant d'aborder la discussion du présent projet de loi, un membre a souhaité obtenir des renseignements au sujet de l'« Universitair Centrum Limburg ».

Ce membre rappelle que l'exposé des motifs fait part des intentions du Gouvernement de déposer le plus vite possible des projets de loi relatifs aux institutions, l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et l'« Universitair Centrum Limburg ».

(1) Composition de la Commission :

Président : M^{me} Craeybeckx-Orij.

A. — Membres : M. Blanckaert, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — MM. De Keuleneir, Denis, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lamers, Lauwereins. — MM. Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — MM. Coppieters, Verduyn. — M. Laloux.

B. — Suppléants : MM. Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, M^{me} Verlact-Gevaert. — MM. Baudson, Close, Mathys, Van Hoorick. — MM. Cantillon, Defraigne, Hubaux. — M. Vansteenkiste. — M. Perin.

Voir :

764 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 6 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

27 JANUARI 1971

WETSONTWERP

houdende nieuwe maatregelen
voor de universitaire expansie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER HUREZ.

DAMES EN HEREN.

De Commissie voor de Nationale Opvoeding heeft besloten de wetsontwerpen betreffende de universitaire expansie bij voorrang te behandelen. Alvorens de bespreking van het onderhavige wetsontwerp aan te vatten, spreekt een lid de wens uit inlichtingen te bekomen over het Universitair Centrum Limburg.

Het lid wijst erop dat in de Memorie van Toelichting vermeld staat dat de Regering voornemens is zo spoedig mogelijk wetsontwerpen in te dienen over de « Universitaire Instelling Antwerpen » en het « Universitair Centrum Limburg ».

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Orij.

A. — Leden : de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken. — de heren De Keuleneir, Denis, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurez, Lacroix, Lamers, Lauwereins. — de heren Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gustin, Sprockeels. — de heren Coppieters, Verduyn. — de heer Laloux.

B. — Plaatsvervangers : de heren Henckens, Nothomb, Van Raemdonck, Mevr. Verlact-Gevaert. — de heren Baudson, Close, Mathys, Van Hoorick. — de heren Cantillon, Defraigne, Hubaux. — de heer Vansteenkiste. — de heer Perin.

Zie :

764 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2 tot 6 : Amendementen.

Le projet n° 763/1 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » a déjà été discuté en commission.

En ce qui concerne la seconde institution, le même membre émet ensuite le vœu qu'il soit tenu compte des situations locales et des avis des pouvoirs organisateurs du Limbourg, comme il l'a été des suggestions formulées par les pouvoirs organisateurs pour Anvers et pour Mons.

Le Ministre de l'Education nationale insiste sur le fait que l'importance de la création de l'« Universitair Centrum Limburg » est clairement exprimée dans le projet de loi en discussion.

Il va de soi que le Gouvernement accorde la plus grande attention aux desiderata du Limbourg et que ces différentes questions seront discutées simultanément. En ce qui concerne Mons et Anvers, les problèmes sont différents : à Mons sera créée une université de l'Etat; à Anvers, il existe en ce moment deux institutions : l'une libre, l'autre de l'Etat. Le désir du Gouvernement est que lors de la création de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » il soit tenu compte des deux piliers qui existent déjà.

Pour le Limbourg, par contre, les choses sont nettement différentes. Pour la création de la nouvelle institution on fera appel à l'intervention financière de l'Etat. Par conséquent, il est certain que les discussions entamées en ce moment entre les partis au pouvoir et le comité limbourgeois doivent être poursuivies, notamment en ce qui concerne la structure de cette institution. Ce problème ne concerne plus seulement le Limbourg. Il est devenu national.

EXPOSES DES MINISTRES.

A. — Exposé du Ministre de l'Education nationale (secteur français).

Lors de sa déclaration d'investiture devant les Chambres le Gouvernement a fait part de sa volonté de mettre tout en œuvre pour que les indispensables mesures de rénovation et de démocratisation dont les établissements d'enseignement supérieur du pays ont besoin puissent être rapidement prises et appliquées. En particulier, le Gouvernement a annoncé son intention de résoudre les problèmes de l'expansion universitaire de manière à mettre les universités en mesure, non seulement de faire face au nombre croissant des étudiants, mais aussi de mieux répondre aux exigences et à l'évolution du monde moderne.

C'est le but poursuivi par le présent projet de loi.

Il se fonde essentiellement sur les conditions déposées le 1^{er} avril 1968 par la Commission spéciale constituée au sein du Conseil National de la Politique Scientifique en vertu de l'article 72 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire. Plus précisément, le projet vise à étendre ou à compléter les dispositions de la loi du 9 avril 1965 en créant, d'une part, l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et l'Université de l'Etat à Mons et en autorisant, d'autre part, un certain nombre d'autres établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités à délivrer de nouveaux grades, diplômes et titres dans la ligne de l'enseignement que ces établissements peuvent dispenser jusqu'à présent.

En proposant une solution d'ensemble à la question de l'expansion universitaire, le Gouvernement entend aussi rencontrer les besoins socio-économiques des régions et régler

Het wetsontwerp n° 763/1 houdende de oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen is in de commissie reeds besproken.

Met betrekking tot de tweede instelling spreekt hetzelfde lid de wens uit dat rekening zal worden gehouden met de plaatselijke toestanden en met het advies van de Limburgse inrichtende machten, zoals dat het geval was met de voorstellen van de inrichtende machten in verband met Antwerpen en Bergen.

De Minister van Nationale Opvoeding legt de nadruk op het feit dat het onderhavige wetsontwerp de betekenis van de oprichting van het Universitair Centrum Limburg in een helder daglicht stelt.

Het spreekt vanzelf dat de Regering veel aandacht heeft voor de Limburgse desiderata en dat die verschillende kwesties gelijktijdig zullen besproken worden. Voor Antwerpen en Bergen is het probleem niet hetzelfde : te Bergen wordt een Rijksuniversiteit opgericht, te Antwerpen bestaan op dit ogenblik twee instellingen : een vrije en een van het Rijk. De Regering wenst dat bij de oprichting van de Universitaire Instelling Antwerpen rekening wordt gehouden met de twee reeds bestaande pijlers.

Voor Limburg daarentegen staan de zaken helemaal anders. Voor de oprichting van de nieuwe instelling zal aan het Rijk een tegemoetkoming in de kosten worden gevraagd. Zeker is dan ook dat de besprekingen die op dit ogenblik begonnen zijn tussen de partijen die aan het bewind zijn en het Limburgse comité, moeten worden voortgezet, bepaaldelijk in verband met de structuur van deze instelling. Dit probleem gaat niet langer alleen Limburg aan, het is een nationaal probleem geworden.

UITEENZETTINGEN VAN DE MINISTERS.

A. — Uiteenzetting van de Minister van Nationale Opvoeding (Franstalige sector).

Toen de Regering aan het bewind kwam, heeft zij voor de Kamers haar wil te kennen gegeven al het mogelijke te doen, opdat de onontbeerlijke voorzieningen tot vernieuwing en democratisering die de inrichtingen voor hoger onderwijs in het land nodig hebben, snel zouden kunnen worden getroffen en toegepast. In het bijzonder deelde de Regering haar bedoeling mee de problemen van de universitaire expansie op te lossen, ten einde de universiteiten in staat te stellen niet alleen het toenemend aantal studenten op te vangen, maar ook om beter aan de eisen en de ontwikkeling van de moderne wereld te beantwoorden.

Ziedaar het doel van het onderhavige wetsontwerp.

Bij dit ontwerp wordt in hoofdzaak uitgegaan van de besluiten die op 1 april 1968 werden ingediend door de Speciale Commissie die in de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid was opgericht krachtens artikel 72 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie. Meer bepaald strekt het ontwerp ertoe de bepalingen van de wet van 9 april 1965 uit te breiden of aan te vullen, eensdeels door de oprichting van de Universitaire Instelling Antwerpen en de Rijksuniversiteit te Bergen, anderdeels door een aantal andere inrichtingen voor hoger onderwijs die met de universiteiten worden gelijkgesteld, te machtigen om nieuwe graden, diploma's en titels toe te kennen in de lijn van het onderwijs dat deze inrichtingen tot hiertoe mogen verstrekken.

De Regering stelt een gezamenlijke oplossing van de kwestie van de universitaire expansie voor. Daarmee wil zij ook de sociaal-economische behoeften van de streken

les problèmes que posent le nombre croissant d'étudiants et l'indispensable démocratisation de l'accès aux études supérieures. En ce qui concerne, en effet, le développement vertical et horizontal des Centres universitaires d'Anvers et de Mons et plus particulièrement le développement des institutions existantes, la Commission spéciale du C. N. P. S. estime que ce sont les besoins du développement scientifique de ces institutions comme ceux du développement économique et social des régions où elles sont situées, qui doivent éclairer les décisions politiques.

Ces besoins sont nettement affirmés, notamment dans le Hainaut où le pourcentage des étudiants universitaires se situe parmi les plus bas du Royaume. En effet, 23 % à peine de ceux-ci suivent un enseignement à Mons à défaut d'autres études organisées dans leur région.

Des mesures, réclamées depuis longtemps, s'imposent donc avec urgence. C'est pourquoi, le présent projet organise le développement vertical et horizontal du Centre universitaire de l'Etat à Mons et crée l'Université de l'Etat à Mons.

Outre les diplômes déjà délivrés, seront décernés les diplômes de :

- licencié et docteur en sciences de l'éducation;
- candidat et licencié en sciences économiques et sociales;
- licencié et docteur en sciences mathématiques, physiques, chimiques et biologie, agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences;
- docteur en médecine, chirurgie et accouchements, pharmacie, licencié en sciences dentaires.

Il convient d'observer que l'Université de Mons pourra établir en dehors de l'arrondissement de Mons une ou plusieurs de ses facultés.

Le projet propose également la poursuite de l'expérience de décentralisation des candidatures à Courtrai. Aux candidatures en philosophie et lettres, sont ajoutées les candidatures en sciences médicales, mathématiques, physiques et chimiques.

Les établissements assimilés aux universités seront également autorisés à organiser de nouveaux enseignements. C'est le cas pour les Facultés universitaires Notre Dame de la Paix à Namur qui délivreront les grades de licencié et docteur en sciences mathématiques, physiques, chimiques et biologie, pour la faculté universitaire catholique de Mons qui délivrera les grades de candidat et de licencié en sciences politiques et administratives et pour les Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles pour la délivrance des grades de candidat en sciences économiques, sociales et politiques.

Dans ce plan de développement de nos établissements universitaires, le strict équilibre entre les institutions de l'Etat et les institutions libres sera conservé.

Le projet prévoit enfin la création de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » sur la base de l'accord tripartite (dénommé Accord Kinsbergen) ainsi que de l'« Universitair Centrum Limburg ». L'organisation de ces établissements fera l'objet de projets séparés.

Ainsi, en proposant ce plan d'organisation de l'expansion universitaire pour les quatre prochaines années, le Gouvernement a le sentiment de répondre aux besoins de régions,

dekken en de problemen regelen die het toenemende aantal studenten en de onontbeerlijke democratisering van de toegang tot de hogere studien doen rijzen. Met betrekking tot de verticale en horizontale ontwikkeling van de Rijksuniversitaire Centra te Antwerpen en Bergen en meer in het bijzonder tot de ontwikkeling van de bestaande instellingen, meent de Speciale Commissie van de N. R. W. B. immers dat de behoeften inzake de wetenschappelijke ontwikkeling van die instellingen, alsmede inzake de economische en sociale ontwikkeling van de streken waar ze gevestigd zijn, de politieke beslissingen moeten inspireren.

Die behoeften blijken met name duidelijk in Henegouwen, waar het percentage van studenten onder de laagste van het Rijk is. Inderdaad, amper 23 % van hen volgen onderwijs in Bergen, bij gebrek aan andere studiemogelijkheden in hun streek.

Maatregelen waarop sinds lang wordt aangedrongen, zijn dus dringend geboden. Daarom regelt het onderhavige ontwerp de verticale en horizontale ontwikkeling van het Rijksuniversitair Centrum in Bergen en richt het de Rijksuniversiteit in Bergen op.

Naast de reeds verleende diploma's, zal worden toegekend het diploma van :

- licentiaat en doctor in de opvoedkundige wetenschappen;
- kandidaat en licentiaat in de economische en sociale wetenschappen;
- licentiaat en doctor in de wiskundige, de natuurkundige, de scheikundige wetenschappen en de biologie; geaggregeerde van het hoger secundair onderwijs voor de wetenschappen;
- doctor in de genees-, heel- en verloskunde, apotheker, licentiaat in de tandheelkunde.

Er zij op gewezen dat de Universiteit te Bergen een of meer van haar faculteiten buiten het arrondissement Bergen zal mogen vestigen.

Het ontwerp stelt ook voor het experiment inzake decentralisatie van de kandidaturen in Kortrijk voort te zetten. Bij de kandidaturen in de letteren en wijsbegeerte, worden de kandidaturen in de geneeskundige, de wiskundige, de natuurkundige en de scheikundige wetenschappen gevoegd.

De met de universiteiten gelijkgestelde inrichtingen zullen er eveneens toe worden gemachtigd nieuwe studierichtingen op te richten. Dit is het geval voor de « Facultés universitaires Notre Dame de la Paix » te Namen die de graad van licentiaat en die van doctor zullen toekennen in de wiskundige, de natuurkundige, de scheikundige wetenschappen en in de biologie, voor de katholieke universitaire faculteit te Bergen die de graad van kandidaat en van licentiaat in de politieke en administratieve wetenschappen zal verlenen, en voor de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel voor het toekennen van de graad van kandidaat in de economische en de sociale en politieke wetenschappen.

Op het gebied van de ontwikkeling van onze universitaire inrichtingen zal een strikt evenwicht tussen de Rijksinstellingen en de vrije instellingen worden gehandhaafd.

Het ontwerp regelt tenslotte de oprichting van de Universitaire Instelling Antwerpen op grond van het driepartijen-akkoord, het zogenaamd akkoord Kinsbergen, alsmede die van het Universitair Centrum Limburg. De organisatie van de inrichtingen zal in afzonderlijke ontwerpen worden behandeld.

Met dit plan inzake universitaire expansie voor de volgende vier jaren meent de Regering tegemoet te komen aan de behoeften van tot hertoe verwaarloosde streken en tege-

jusqu'ici délaissées, et d'apporter parallèlement une solution raisonnable aux multiples problèmes que pose l'augmentation considérable du nombre des étudiants universitaires.

B. — Exposé du Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais).

Le Ministre intervient pour éclairer la Commission sur la philosophie du projet discuté.

La démocratisation des universités peut s'opérer de deux manières différentes.

La première consiste à créer quelques « super-universités » — de préférence dans les centres où existe déjà une vie universitaire et où celle-ci a un rayonnement sur la population et vice versa — et de porter les subventions aux étudiants à un niveau très élevé.

La deuxième vise à une certaine dispersion des établissements. Pour Mons où le retard est grand et le Limbourg, où s'ajoute une poussée démographique intense, cette solution peut être la meilleure. De toute façon, cette espèce de crainte que l'on constate dans le chef de la population de ces régions vis-à-vis des grandes universités existantes disparaîtra.

Le Ministre n'insiste plus sur la création au Limbourg d'une université « transnationale belgo-néerlandaise » et a contresigné le présent projet de loi.

Le Conseil d'Etat conseillait de ne pas faire mention de l'« Universitair Centrum Limburg », cette institution n'existant pas encore.

Mais puisqu'il est question d'une discussion simultanée avec le présent projet dans un avenir relativement rapproché, l'objection semble moins fondée.

DISCUSSION GENERALE.

Principes de l'expansion universitaire.

Un membre craint que la multiplication des universités et centres universitaires n'augmente les difficultés des diplômés universitaires. Il fait remarquer que les moyens financiers sont déjà très limités pour les universités existantes et il se demande si la création de nouvelles entités est justifiée et si les moyens financiers nécessaires pourront être trouvés. Il se déclare favorable à la démocratisation des études, et estime que l'octroi direct de plus de possibilités et moyens aux étudiants serait plus démocratique que la création de nouvelles universités. La politique universitaire doit être complètement revue. Il faut se garder de créer des institutions en fonction des professeurs et non en fonction des étudiants et veiller à ne pas se trouver demain, au niveau universitaire, devant la situation actuelle au niveau des ingénieurs techniciens, c'est-à-dire devant une multiplication totalement injustifiée des institutions.

Un autre membre demande que soit communiqué le montant des dépenses inhérentes au fonctionnement des nouvelles institutions universitaires et que soit indiquée la politique prévue en matière de démocratisation réelle, ainsi que la répartition concernant le nombre d'étudiants par province. Le Ministre répond qu'en ce qui concerne les frais de fonctionnement, des critères objectifs seront établis et il renvoie aux statistiques établies par le service des statistiques universitaires (voir annexe).

Un membre estime que le projet est ambigu car d'une part, il accepte le principe général de la décentralisation,

liq te zorgen voor een redelijke oplossing van de menigvuldige problemen die de aanzienlijke stijging van het aantal universiteitsstudenten doet rijzen.

B. — Uiteenzetting van de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandstalige sector).

De Minister verduidelijkt voor de Commissie de opzet van het besproken ontwerp.

De democratisering van de universiteiten kan op twee verschillende manieren worden verwezenlijkt.

De eerste bestaat erin enkele « superuniversiteiten » op te richten — bij voorkeur in centra waar reeds een academisch leven bestaat en waar dit op de bevolking afstraalt en vice-versa — en de toelagen aan de studenten op een zeer hoog peil te brengen.

De tweede streeft naar een zekere spreiding van de inrichtingen. Voor Bergen, waar de achterstand groot is, en voor Limburg, waar er nog een sterke demografische druk bijkomt, kan deze oplossing de beste zijn. Hoe dan ook, dit soort van drempelvrees voor de bestaande grote universiteiten, dat bij de bevolking van die streken wordt vastgesteld, zal verdwijnen.

De Minister dringt niet meer aan op de oprichting in Limburg van een « transnationale Belgisch-Nederlandse » universiteit en heeft het onderhavige wetsontwerp medeondertekend.

De Raad van State raadde af van « Universitair Centrum Limburg » te spreken, omdat deze instelling nog niet bestaat.

Maar aangezien dat wetsontwerp in een betrekkelijk nabije toekomst tegelijk met het onderhavige ontwerp zal worden besproken, lijkt het bezwaar minder gegrond.

ALGEMENE BESPREKING.

Beginnelsen van de universitaire expansie.

Een lid vreest dat de vermeerdering van het aantal universiteiten en universitaire centra tot meer moeilijkheden voor de academisch gevormden zal leiden. Hij merkt op dat de financiële middelen voor de bestaande universiteiten reeds zeer beperkt zijn en vraagt zich daarom af of de oprichting van nieuwe entiteiten verantwoord is en of daarvoor de nodige gelden zijn te vinden. Hij bepleit de democratisering van de studiën en betoogt dat rechtstreekse toekenning van meer mogelijkheden en middelen aan de studenten zijns inziens democratischer zou zijn dan de oprichting van nieuwe universiteiten. Het universitair beleid moet van a tot z worden herzien. Wij moeten vermijden instellingen op te richten in functie van de leerstoelen en niet van de studenten, en ervoor zorgen dat wij morgen op academisch niveau niet voor dezelfde toestand komen te staan als thans op het niveau van de technische ingenieurs, dit wil zeggen voor een volkomen onverantwoorde vermeerdering van het aantal instellingen.

Een ander lid vraagt dat het bedrag wordt medegedeeld van de bestedingen die de werking van de nieuwe universitaire instellingen zal meebrengen en het beleid te willen omschrijven dat ontworpen is inzake werkelijke democratisering, alsmede te zeggen hoe het aantal studenten over de provincies verdeeld is. De Minister antwoordt dat objectieve criteria zullen worden vastgelegd voor de werkingskosten en hij verwijst naar de statistieken die door de dienst voor de universitaire statistiek werden opgemaakt (zie bijlage).

Een lid betoogt dat het ontwerp dubbelzinnig is : aan de ene kant wordt het algemene beginsel van de decen-

et d'autre part, il consacre en quelque sorte la suprématie des institutions existantes. Lorsque l'exposé des motifs se réfère par exemple à la situation défavorable du Hainaut, il semble négliger celle des provinces de Flandre Occidentale ou du Limbourg également défavorisées en matière d'enseignement.

Le principe même de l'expansion universitaire devrait tout spécialement être appliqué dans toutes les provinces flamandes.

L'expansion universitaire dans ces provinces reste confinée à celle des candidatures, alors que pour les provinces wallonnes, on prévoit partout les licences et les doctorats. Il y a là une véritable discrimination. La présente loi ne fait que consacrer le retard existant actuellement en cette matière au détriment des provinces flamandes.

Lorsqu'il est déclaré que l'Université de l'Etat à Mons pourra établir en dehors de l'arrondissement de Mons une ou plusieurs facultés, on peut se demander pourquoi ne pas en faire un principe général et donner cette possibilité aux institutions des provinces flamandes en particulier en Flandre Occidentale et au Limbourg. La disposition prévue dans l'exposé des motifs paraît injuste.

Après avoir comparé les projets n°s 763/1 et 764/1, le membre signale certaines anomalies. Il est mentionné notamment que la langue véhiculaire à Anvers, sera le néerlandais, tandis que pour Mons aucune disposition analogue n'est prévue. En outre, en ce qui concerne l'article 18 (article 20 du texte adopté par la Commission), il formule certaines réserves car tel que cet article est rédigé il ne fait qu'accentuer le retard « historique » flamand en la matière.

D'autre part, le membre regrette que les dispositions concernant le troisième cycle ne sont pas prévues dans le projet.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) admet que la démocratisation est fort difficile à réaliser et que le Gouvernement s'est trouvé devant un choix. Il fallait choisir entre le rapprochement de l'université vers l'étudiant — ce qui a été fait — ou la création d'équipements sociaux plus nombreux et plus complets pour les étudiants dans chacune des universités existantes.

Les préférences personnelles du Ministre se portaient vers cette deuxième solution. Elle a néanmoins été abandonnée parce qu'elle est considérée comme étant moins favorable au développement de certaines régions du pays.

Néanmoins il estime que sous prétexte de la décentralisation il serait absurde de vouloir instaurer une université par province. La répartition proposée par le projet est raisonnable et garde un certain équilibre avec les universités traditionnelles et existantes. Il précise qu'il convient d'étudier attentivement le problème de l'élaboration du 3^e cycle afin d'éviter les doubles emplois inutiles. L'article 18 (article 20 du texte adopté par la Commission) est important et il est absolument faux de croire qu'il peut être un frein pour l'expansion universitaire en Flandre.

Le Ministre reconnaît qu'il y a encore énormément à faire dans le domaine de la démocratisation de l'enseignement. A défaut d'études bien organisées dans certaines régions, cette démocratisation est entravée. Il existe, d'autre part, des projets de réforme du Fonds national des Etudes.

L'université et la région.

Un membre ne croit pas que la contribution à la rénovation économique et sociale d'une région soit vraiment une des tâches essentielles de l'université. Il admet que les universités constituent des pôles de croissance mais il doute néanmoins qu'à Anvers ou à Mons l'enseignement uni-

versitaire soit la seule contribution à la rénovation économique et sociale de la région. Il estime que la contribution à la rénovation économique et sociale de la région doit être une tâche prioritaire de l'Etat et que l'enseignement universitaire doit être subordonné à cette tâche.

Het beginsel zelf van de universitaire expansie moet heel in het bijzonder in alle Vlaamse provincies worden toegepast.

De universitaire expansie in deze provincies blijft beperkt tot de candidaturen, terwijl voor de Waalse provincies overal in licenties en doctoraten wordt voorzien. Dit is een echte discriminatie. Heel deze wet betekent slechts een bestendiging van de op dat gebied bestaande achterstand in de Vlaamse provincies.

Als verklaard wordt dat de Rijkuniversiteit Bergen een of meer faculteiten buiten het arrondissement Bergen zal mogen vestigen, kunnen wij ons afvragen waarom dit niet als algemeen beginsel wordt gesteld en deze mogelijkheid niet aan de Vlaamse universitaire instellingen, in het bijzonder in West-Vlaanderen en Limburg, wordt gegeven. De bepaling die in de memorie van toelichting wordt vermeld, blijkt onrechtvaardig.

Op grond van een vergelijking tussen ontwerp n° 763/1 en ontwerp n° 764/1 wijst het lid op bepaalde onregelmatigheden. Zo wordt vermeld dat de voertaal in Antwerpen Nederlands zal zijn, terwijl voor Bergen geen soortgelijke bepaling is opgenomen. Bovendien maakt dit lid voorbehoud voor artikel 18 (artikel 20 van de door de Commissie aangenomen tekst). Die tekst verergert alleen maar de Vlaamse « historische » achterstand op dat gebied.

Voorts betreurt het lid dat de bepalingen betreffende de derde cyclus in het ontwerp ontbreken.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) geeft toe dat democratisering zeer moeilijk te verwezenlijken is en dat de Regering voor een keus stond. Ofwel moest de universiteit dicht bij de student worden gebracht — wat gedaan werd — ofwel moest worden gezorgd voor meer en vollediger sociale voorzieningen voor de studenten in iedere van de bestaande universiteiten.

Persoonlijk helde de Minister over naar de tweede oplossing. Deze werd evenwel prijsgegeven, omdat zij geacht wordt minder te stroken met de ontwikkeling van bepaalde streken in het land.

Toch meent hij dat het dwaas zou zijn onder voorwendsel van decentralisatie één universiteit per provincie te willen oprichten. De in het ontwerp voorgestelde verdeling is redelijk en houdt een zeker evenwicht met de traditionele en bestaande universiteiten in stand. Hij verklaart dat de uitbouw van de derde cyclus aandachtig moet worden bestudeerd om nodeloze overlapping te voorkomen. Artikel 18 (artikel 20 van de door de Commissie aangenomen tekst) is belangrijk en het is volkomen onjuist te menen dat het voor de universitaire expansie in Vlaanderen een rem kan zijn.

De Minister erkent dat er nog enorm veel te doen blijft inzake democratisering van het onderwijs. Indien het onderwijs in sommige streken niet goed wordt geregeld, wordt deze democratisering belemmerd. Voorts zijn er ontwerpen tot hervorming van het Nationaal Studiefonds.

Universiteit en streek.

Een lid gelooft niet dat het waarlijk een van de wezenlijke taken van de universiteit is bij te dragen tot de economische en sociale vernieuwing van een streek. Hij geeft toe dat de universiteiten op zichzelf groeipolen zijn, maar betwijfelt dat het universitair onderwijs in Antwerpen of

versitaire ait joué un rôle capital de contribution à l'expansion économique. L'Université de Louvain n'a jamais constitué un élément de croissance économique dans la région louverniste.

Admettre comme règle et comme principe que les universités sont nécessairement des pôles de croissance économique lui paraît peu justifié.

Un autre membre déclare également qu'il n'y a aucun lien direct entre la croissance économique et l'implantation d'une université.

Le Ministre de l'Éducation nationale (secteur néerlandais) fait remarquer en ce qui concerne les missions fondamentales des universités que dans l'exposé des motifs il est seulement question d'une « contribution » à la promotion économique d'une région. L'université n'est pas la seule source de ce développement, mais est un des éléments qui y contribue, au même titre par exemple qu'une certaine amélioration sociale.

Collaboration interuniversitaire.

Un membre fait observer qu'au sein de plusieurs facultés existent des spécialités qui ne résultent pas d'un programme concerté mais plutôt de l'action plus ou moins libre et individuelle de l'un ou l'autre professeur. Il se demande s'il ne conviendrait pas de planifier davantage au sein des facultés mêmes.

D'autre part, il semble que nos universités travaillent toutes d'une manière trop isolée.

Souvent même, il n'y a aucun contact interfacultaire organisé. A ce propos, on pourrait se demander si le projet discuté n'épouse pas trop la thèse classique des universités basées sur les facultés. Ne conviendrait-il pas de trouver pour le futur un cadre plus souple, par exemple un cadre interfacultaire ? Il semble clair que c'est dans les matières « marginales » que l'on fait le plus de progrès. Quant aux contacts interuniversitaires, il apparaît qu'ils sont trop peu nombreux. Pourquoi ne pas les augmenter ?

La recherche scientifique devrait, elle aussi, être étendue davantage. C'est une nécessité absolue pour rester à la page au point de vue économique notamment. Pourquoi ne pas élaborer de grands projets de recherche ?

Ce qui est enseigné est souvent dépassé. Il est clair que la recherche pratiquée à l'université doit interférer avec celle que pratique le secteur privé. D'autre part, il semble souvent plus pédagogique de travailler dans de petites universités ou en tous cas en petits groupes.

En ce qui concerne la collaboration internationale, il est clair qu'il y a encore beaucoup à faire, entre autres dans le domaine du financement de la recherche et de l'équivalence des grades et diplômes.

Dans sa réponse, le Ministre de l'Éducation nationale (secteur néerlandais) précise que dans le projet de loi en discussion, il n'est pas question de l'organisation de l'enseignement au sein de l'université. Il faut d'abord que la structure des universités soit transformée pour qu'un changement d'enseignement puisse avoir lieu et pour qu'on puisse mieux se rendre compte s'il convient de collaborer avec certains « départements » plutôt qu'avec certaines « chaires ». D'abord, il faut que les universités permettent qu'en plus des professeurs, d'autres membres, notamment des représentants de l'industrie, participent à leur organisation. Le Gouvernement est très favorable à cette évolution.

Pour le troisième cycle, il faudra adapter certains programmes. A cet effet, il faut encore élaborer un plan général interuniversitaire. Il en est de même pour le deuxième cycle.

Dans le domaine de la collaboration internationale, la Belgique joue un rôle de premier plan. Un memorandum con-

in Bergen een kapitale rol in de economische expansie speelde. De Leuvense universiteit was nooit een factor van economische groei in de streek van Leuven.

Het lijkt hem weinig verantwoord als regel en beginsel aan te nemen dat de universiteiten noodzakelijk Polen van economische groei zijn.

Een ander lid verklaart eveneens dat er geen enkel rechtstreeks verband is tussen de economische groei en de vestigingsplaats van een universiteit.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) merkt op dat in de memorie van toelichting in verband met de fundamentele opdrachten van de universiteiten alleen wordt gesproken over een « bijdrage » tot de economische bevordering van een streek. De universiteit is niet de enige bron voor zulke ontwikkelingen, maar wel een van de factoren die er op dezelfde wijze toe bijdragen als een zekere sociale opgang bij voorbeeld.

Interuniversitaire samenwerking.

Een lid merkt op dat er in verscheidene faculteiten specialismen zijn die niet voortkomen uit een weloverlegd programma, maar veeleer uit het min of meer vrije en individuele optreden van een of ander professor. Hij vraagt zich af of het niet geboden is in de faculteiten zelf meer aan planning te doen.

Voorts heeft het er de schijn van dat onze universiteiten alle te afzonderlijk werken.

Dikwijls is er zelfs geen georganiseerd contact onder de faculteiten. In dit verband kunnen wij ons afvragen of het besproken ontwerp niet te zeer de klassieke opvatting van de op faculteiten opgebouwde universiteiten aankleeft. Is het niet geboden voor de toekomst een soepeler kader, bijvoorbeeld een interfaculteitskader, te vinden ? Het schijnt duidelijk dat het meest vooruitgang wordt gemaakt in de « randgebieden ». Wat het interuniversitaire contact betreft, is het duidelijk dat het te schaars is. Waarom het dan niet opgevoerd ?

Ook het wetenschappelijk onderzoek zou verder moeten worden uitgebreid. Dit is een absolute noodzaak om met name in economisch opzicht bij te blijven. Waarom geen grote speurwerkprojecten uitwerken ? Wat onderwezen wordt is dikwijls voorbijgestreefd. Het is duidelijk dat het speurwerk dat aan de universiteit wordt verricht, moet samengaan met dat van de particuliere sector. Voorts lijkt het dikwijls pedagogischer in kleine universiteiten of althans in kleine groepen te werken.

Met betrekking tot de internationale samenwerking is het duidelijk dat er nog veel te doen blijft, onder meer op het gebied van de financiering van het speurwerk en de gelijkwaardigheid van graden en diploma's.

In zijn antwoord verklaart de Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) dat er in het wetsontwerp geen sprake is van de regeling van het onderwijs in de universiteit. Eerst moet de structuur van de universiteiten worden gewijzigd om het onderwijs te kunnen veranderen en duidelijker te kunnen inzien of het geboden is met bepaalde « afdelingen » veeleer dan met bepaalde « leerstoelen » samen te werken. In de eerste plaats moeten de universiteiten toestaan dat anderen, met name vertegenwoordigers van de industrie, naast de professoren aan hun organisatie deelhebben. De Regering is deze ontwikkeling zeer gunstig gezind.

Voor de derde cyclus moeten bepaalde programma's worden aangepast. Daartoe moet nog een interuniversitair algemeen plan worden uitgewerkt. Hetzelfde geldt voor de tweede cyclus.

Op het gebied van de internationale samenwerking speelt België een eersterangsrol. Een memorandum over de samen-

cernant la coopération entre universités, l'équivalence des diplômes et les universités transnationales a été déposé sous l'impulsion des ministres belges. Les cinq pays partenaires du Marché commun y réagissent très favorablement.

Le Ministre fait remarquer que la collaboration multilatérale n'exclut nullement la collaboration bilatérale.

Quant à l'interférence et la collaboration université-industrie, le Ministre précise que certaines universités ont des contacts avec l'industrie. Il existe chez les étudiants, une tendance très marquée à faire développer ces contacts, ceux-ci leur permettant de mieux s'initier à leurs futures occupations professionnelles. Aux Etats-Unis par contre, beaucoup d'étudiants contestent vivement cette collaboration qu'ils estiment trop étroite. Le Ministre croit un rapprochement utile, sans que les universités se fassent pour autant inféoder par l'industrie.

Expérience de décentralisation.

Un membre fait remarquer que tandis que, d'une part, il est demandé très concrètement de continuer à donner des enseignements aux candidatures décentralisées, l'exposé des motifs indique qu'il est très difficile de se prononcer sur les résultats de ces expériences de décentralisation. Ces enseignements sont-ils justifiés ?

Un autre membre demande s'il existe des statistiques précises au sujet de l'expérience des candidatures décentralisées. Il serait utile de savoir, sur base de statistiques, si l'expérience est bénéfique ou non, par exemple, de connaître le nombre exact de candidats commençant leurs études à Courtrai et les poursuivant à Louvain.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur néerlandais) signale qu'il est très difficile de tirer des conclusions définitives des expériences en cours et de comparer les candidatures isolées des universités avec celles intégrées dans un centre universitaire. Il semble qu'aux Facultés universitaires Notre Dame de la Paix à Namur, on obtienne des résultats moyens supérieurs grâce au fait que le nombre des étudiants y est volontairement restreint. Pour Courtrai, il est encore trop tôt pour prétendre qu'il en sera de même. On ne peut pas encore se prononcer sur la qualité des étudiants issus de ces candidatures décentralisées, ni sur le résultat définitif de ces expériences.

Université de Mons.

Selon un membre, donner à l'institution à créer à Mons la dénomination d'université semble injustifié. En effet, cette entité n'est pas, au plein sens du terme, une université. En conclusion, la Belgique compterait outre de « vraies » universités existant actuellement, Mons et Anvers, qui n'en sont pas et aussi des institutions assimilées aux universités. Il faut donc éviter qu'il y ait dans les dénominations de ces institutions des contradictions.

Il faut clairement déterminer quel sera le statut juridique du centre universitaire de Mons, quel sera le sort des obligations qu'il a contractées, etc... La loi ne pourrait être trop précise à ce sujet.

Un autre membre fait remarquer qu'on y limite le nombre de facultés à quatre. Si demain cette entité devenait complète, serait-elle tenue par les dispositions de la loi ?

Un autre membre se demande si par suite de ses limitations et du fait que l'article 18 (art. 20 du texte adopté par la Commission) élimine tout espoir d'expansion, le projet ne risque pas de créer à Mons une « mini-université ».

werking tussen universiteiten in verband met de gelijkwaardigheid van de diploma's en over transnationale universiteiten werd op aansporing van de Belgische Ministers ingediend. Onze vijf partners in de Gemeenschappelijke Markt staan er zeer gunstig tegenover.

De Minister merkt op dat multilaterale samenwerking geenszins bilaterale samenwerking uitsluit.

In verband met de interferentie en de samenwerking universiteit-industrie verklaart de Minister dat sommige universiteiten contact met de industrie hebben. Bij de studenten is er een zeer opvallende strekking om deze contacten tot ontwikkeling te brengen, omdat deze hen in staat stellen beter geïnitieerd te worden in hun toekomstige beroepsbezigheden. In de Verenigde Staten daarentegen komen vele studenten in verzet tegen deze samenwerking, die zij te innig achten. De Minister acht toenadering nuttig, maar daarom moeten de universiteiten zich niet door de industrie laten inpalmen.

Experimenten inzake decentralisatie.

Een lid merkt op dat in de memorie van toelichting wordt beweerd dat het zeer moeilijk is zich uit te spreken over de resultaten van de experimenten inzake decentralisatie, terwijl zeer concreet wordt gevraagd voort te gaan met het onderwijs in de gedecentraliseerde kandidaturen. Is dit onderwijs verantwoord ?

Een ander lid vraagt of er nauwkeurige statistieken bestaan over het experiment met de gedecentraliseerde kandidaturen. Het ware nuttig uit statistieken te vernemen of het experiment heilzaam is of niet, bijvoorbeeld op grond van het juiste aantal kandidaten die hun studiën in Kortrijk beginnen en in Leuven voortzetten.

De Minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sector) zegt dat het zeer moeilijk is definitieve besluiten te trekken uit de experimenten die aan de gang zijn en een vergelijking te maken tussen de los van de universiteiten staande kandidaturen en die welke in een universitair centrum zijn opgenomen. Naar het schijnt worden aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen betere gemiddelde resultaten behaald, doordat het aantal studenten er vrijwillig wordt beperkt. Voor Kortrijk is het nog te vroeg om te beweren dat het niet anders zal zijn. Het is nog niet mogelijk zich uit te spreken over de kwaliteit van de studenten die uit de gedecentraliseerde kandidaturen voortkomen, of over de definitieve uitkomst van die experimenten.

Universiteit te Bergen.

Het komt een lid onverantwoord voor aan de inrichting die in Bergen zal worden opgericht, de benaming « universiteit » te geven. Alles samengenomen zou België naast de thans bestaande « ware » universiteiten, Bergen en Antwerpen hebben, die er geen zijn, en verder met de universiteiten gelijkgestelde instellingen. Er moet dan ook worden vermeden dat er tegenspraak is in de naam van die inrichtingen.

Er moet duidelijk worden bepaald wat het juridisch statuut van het universitair centrum Bergen zal zijn, wat zal gebeuren met de verbintenissen die het aangaan enz. De wet kan daarover niet nauwkeurig genoeg zijn.

Een ander lid merkt op dat het aantal faculteiten er tot vier wordt beperkt. Zou deze inrichting, als zij morgen volledig werd, onder de wet vallen ?

Een ander lid vraagt of het wetsontwerp, ingevolge de beperkingen welke het inhoudt en doordat artikel 18 (artikel 20 van de door de Commissie aangenomen tekst) alle hoop op expansie uitsluit, niet het gevaar oplevert dat te Bergen een « mini-universiteit » wordt opgericht.

D'autre part, il souhaite que la dénomination « Institut supérieur des sciences de l'éducation » soit remplacée par celle de « Institut des sciences psychopédagogiques ».

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) s'insurge contre le terme « mini-université » et se déclare d'accord pour changer la dénomination de l'Institut supérieur des sciences de l'éducation. Il déclare que le réseau hospitalier de la région de Mons justifie la possibilité de la création d'une faculté de médecine à l'Université de Mons.

Deuxième phase de l'expansion universitaire.

Un membre signale que dans l'exposé des motifs il est indiqué que le projet propose d'organiser l'expansion universitaire pour une période de quatre ans mais que dans les textes de la loi, il n'est nulle part question de cette période.

Un autre membre fait remarquer que, selon les dispositions de la loi de 1965, la deuxième phase de l'expansion universitaire était définitive. Dans le présent projet, il est question d'organiser la deuxième phase pour une période de quatre ans. Il voudrait obtenir du Ministre des éclaircissements à ce sujet.

Les Ministres de l'Education nationale précisent que la deuxième phase n'est pas définitive et que dans quatre ans il est possible de revoir le problème.

La Commission prend acte de cette importante déclaration de principe.

Moyens financiers.

A plusieurs membres qui s'inquiètent au sujet des moyens financiers destinés à assurer l'expansion universitaire, le Ministre répond qu'il est prévu 35 milliards pour une période de 10 ans pour les investissements en faveur de l'administration, l'enseignement et la recherche et 5 milliards pour l'infrastructure sociale.

Hôpitaux universitaires.

A la demande d'un membre qui s'informe si des prévisions ont été envisagées en ce qui concerne des hôpitaux universitaires, le Ministre de l'Education nationale répond que le nécessaire a été fait et que des crédits ont été prévus pour l'extension ou la reconversion des hôpitaux existants.

A cet égard, l'autorisation a été donnée dans le passé à la Faculté de Médecine de l'U. C. L. de se fixer à Woluwe-St-Lambert.

Il est également souhaitable que pour la superstructure à Anvers, une collaboration avec les hôpitaux de la C. A. P. soit recherchée.

ANALYSE DES ARTICLES.

Article premier.

Amendements de M. Coppieters.

(Doc. n° 764/4.)

L'auteur souhaite que la K. U. L., la V. U. B., l'U. C. L. et l'U. L. B. puissent assurer leur expansion dans la partie bilingue ainsi que respectivement dans la région néerlandophone ou la région francophone de l'arrondissement de

Voorts wenst hij de naam « Hoger Instituut voor de opvoedkundige wetenschappen » te vervangen door « Instituut voor de psychopedagogische wetenschappen ».

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) verzet zich tegen de term « mini-universiteit », maar zegt wel bereid te zijn de naam van het Hoger Instituut voor de opvoedkundige wetenschappen te wijzigen. Hij verklaart dat het net van ziekenhuizen in de streek van Bergen wel de oprichting van een faculteit geneeskunde aan de universiteit in Bergen verantwoordt.

Tweede fase van de universitaire expansie.

Een lid wijst erop dat in de memorie van toelichting wordt vermeld dat het ontwerp de organisatie voorstelt van de universitaire expansie voor een periode van vier jaar, maar dat er over deze periode in de wetteksten niets te vinden is.

Een ander lid merkt op dat de tweede fase volgens de bepalingen van de wet van 1965 definitief was. In het onderhavige ontwerp is er sprake van de tweede fase voor een periode van vier jaar te organiseren. Hij wenst daarover ophelderingen van de Minister te bekomen.

De Ministers van Nationale Opvoeding verklaren dat de tweede fase niet definitief is en dat het mogelijk is het probleem over vier jaar opnieuw te bekijken.

De Commissie neemt akte van deze belangrijke beginselverklaring.

Financiële middelen.

Aan verscheidene leden die zich bezorgd maken over de financiële middelen om de universitaire expansie ten uitvoer te leggen, antwoordt de Minister dat er voor een periode van 10 jaar 35 miljard wordt uitgetrokken voor investeringen voor de administratie, het onderwijs en het spoorwerk, en 5 miljard voor de sociale infrastructuur.

Academische ziekenhuizen.

Op de vraag van een lid of er wat de academische ziekenhuizen betreft voorzieningen zijn getroffen, antwoordt de Minister van Nationale Opvoeding dat het nodige werd gedaan en dat kredieten uitgetrokken werden voor de uitbreiding of de omschakeling van de bestaande ziekenhuizen.

In dit verband werd in het verleden de faculteit geneeskunde van de U. C. L. gemachtigd om zich te Sint-Lambrechts-Woluwe te vestigen.

Het is ook wenselijk dat in Antwerpen samenwerking met de ziekenhuizen van de C. O. O. voor de superstructuur wordt nagestreefd.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN.

Art. 1.

Amendementen van de heer Coppieters.

(Stuk n° 764/4.)

De indiener van deze amendementen wenst dat de K. U. L., de V. U. B., de U. C. L. en de U. L. B. hun expansie kunnen voortzetten in het tweetalige gedeelte alsmede in het Nederlandstalige, resp. het Franstalige gedeelte van

Bruxelles. De plus, il trouve surannée l'idée de rattacher une université au territoire de la ville de Courtrai.

Le Ministre répète que l'essaimage excessif des centres universitaires est vraiment à proscrire si l'on veut éviter que nos institutions universitaires soient dévaluées. Certaines nouvelles facultés peuvent toutefois être créées dans le cadre des institutions existantes.

Un membre rappelle qu'il a été fait mention de l'essaimage des universités à l'occasion des débats relatifs aux lois sur l'essaimage territorial. Il n'est pas nécessaire d'aborder des problèmes de compétences territoriales à l'occasion de la discussion de ce projet. L'U. C. L. a pu s'établir à Woluwe-St-Lambert en vertu de la loi du 28 mai 1965.

Les amendements sont repoussés à l'unanimité moins deux voix et une abstention.

L'article premier est adopté à l'unanimité moins deux voix et une abstention.

Art. 2.

L'amendement n° 1 de M. Hurez (doc n° 764/5) tend uniquement à éviter des malentendus ultérieurs, eu égard notamment à l'article 18.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 2 de M. Hurez est retiré parce que le texte est repris par le Gouvernement dans son amendement modifiant le n° 2 de cet article (Doc. n° 764/6).

Un membre se demande pourquoi le titre de docteur n'est pas ajouté aux titres délivrés par la Faculté universitaire catholique de Mons, comme c'est le cas pour l'Université de l'Etat à Mons.

Le Ministre accepte cette proposition et la Commission unanime modifie dans ce sens, le texte de l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 764/6).

Un membre souhaite que l'« Universitaire Instelling Antwerpen » puisse aussi décerner les titres d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences économiques et sociales.

La Commission unanime modifie dans ce sens le texte de l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 764/6).

Ainsi modifié, l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 764/6) est adopté à l'unanimité moins une abstention.

L'article 2 ainsi amendé est adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 3.

Un membre fait remarquer qu'au niveau des candidatures, il est question de sciences biologiques, tandis qu'au niveau des licences, on différencie le groupe des sciences zoologiques du groupe des sciences botaniques.

Il sera tenu compte de cette remarque dans la rédaction du texte.

Le même membre estime qu'il convient de remplacer dans le texte néerlandais les mots « veeartsenijkundige wetenschappen » par les mots « dierkundige wetenschappen ». D'autre part, il fait observer qu'il ne faudrait pas que les Facultés universitaires Notre Dame de la Paix à Namur et le « Rijksuniversitair Centrum » à Anvers puissent organiser une 3^e année de candidature en sciences vétérinaires, année clinique, qui exige une infrastructure très coûteuse. Il convient de signaler que cette spécialisation existe déjà à Gand et à Cureghem.

Le Ministre juge cette remarque très pertinente, et annonce que la troisième année ne peut être organisée.

het arrondissement Brussel. Voorts acht hij het een verouderde opvatting een uiversiteit te willen binden aan het grondgebied van de stad Kortrijk.

De Minister herhaalt dat een al te grote spreiding van de universitaire centra werkelijk uit den boze is, indien men althans de waarde van onze universitaire instellingen onaangetast wil bewaren. Doch er kunnen wel nieuwe faculteiten opgericht worden in de bestaande instellingen.

Een lid herinnert eraan dat van « uitzwerming » der universiteiten gesproken is bij de behandeling van de wetten op de territoriale spreiding. Problemen inzake territoriale bevoegdheid dienen niet ter sprake te komen bij de bespreking van dit ontwerp. De U. C. L. kreeg de mogelijkheid om zich te Sint-Lambrechts-Woluwe te vestigen dank zij de wet van 28 mei 1965.

De amendementen worden op twee stemmen en één onthouding na eenparig verworpen.

Artikel 1 wordt op twee stemmen en één onthouding na eenparig aangenomen.

Art. 2.

Het amendement n° 1 van de heer Hurez (Stuk n° 764/5) heeft alleen tot doel latere misverstanden te voorkomen, gelet o.m. op artikel 18.

Het amendement wordt eenparig aangenomen.

Het amendement n° 2 van de heer Hurez wordt ingetrokken omdat de tekst ervan wordt overgenomen in het Regeringsamendement dat n° 2 van dat artikel wijzigt (Stuk n° 764/6).

Een lid vraagt waarom de titel van doctor niet wordt toegevoegd aan de lijst van de titels die door de « Faculté universitaire catholique » te Bergen kunnen worden verleend, zoals dat het geval is voor de Rijksuniversiteit te Bergen.

De Minister stemt in met dit voorstel en de Commissie wijzigt eenparig in die zin de tekst van het Regeringsamendement (Stuk n° 764/6).

Een lid wenst dat de Universitaire Instelling Antwerpen ook de titels van geaggregeerde voor het hoger middelbaar onderwijs voor de politieke en sociale wetenschappen zou kunnen verlenen.

De Commissie wijzigt eenparig in die zin de tekst van het regeringsamendement (stuk n° 764/6).

Het aldus gewijzigde regeringsamendement (Stuk n° 764/6) wordt op één onthouding na eenparig aangenomen.

Artikel 2 wordt op één onthouding na eenparig aangenomen.

Art. 3.

Een lid merkt op dat op het niveau van de kandidaturen van biologische wetenschappen wordt gesproken, terwijl in de licenties onderscheid wordt gemaakt tussen de groep dierkundige wetenschappen en de groep plantkundige wetenschappen.

Bij de redactie van de tekst zal met die opmerking rekening worden gehouden.

Hetzelfde lid meent dat de term « dierkundige wetenschappen » gepaster is dan de term « veeartsenijkundige wetenschappen ». Anderzijds merkt hij op dat de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen en het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen geen derde studiejaar in de veeartsenijkundige wetenschappen zouden mogen oprichten, daar het een klinisch jaar met een zeer kostbare apparatuur geldt, dat reeds te Gent en Kuregem bestaat.

De Minister vindt die opmerking zeer gepast en verklaart dat het derde jaar niet mag worden opgericht.

Pour les institutions de l'Etat, la 3^e année ne sera pas organisée. Pour les Facultés universitaires Notre Dame de la Paix à Namur, le Ministre prendra contact avec les autorités académiques pour s'assurer que cette année ne sera pas organisée.

L'amendement de M. Remacle au 2^e de l'article (Doc. n° 764/3) est adopté à l'unanimité moins une abstention.

L'amendement au 4^e est retiré étant donné que la Commission est d'accord pour corriger le texte français et le mettre en concordance avec le texte néerlandais du projet. Il en est de même pour l'amendement au 6^e qui prévoit la concordance du texte néerlandais avec le texte français du projet.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) est repoussé à l'unanimité, moins une abstention.

L'amendement de M. Lacroix (Doc. n° 764/5) est retiré.

Le texte de l'article 3 ainsi amendé est adopté à l'unanimité moins une abstention.

L'amendement de M. Coppieters supprimant l'article 3bis (Doc. n° 764/4) est repoussé à l'unanimité moins deux voix.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 764/6) remplaçant le texte initial et insérant un article 3bis (nouveau) (art. 4 du texte adopté par la Commission) est adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 4.

Cet article est adopté à l'unanimité moins une abstention.

Art. 5 et 6.

Les amendements de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) sont retirés et ces articles sont adoptés à l'unanimité moins une abstention.

Art. 7.

L'amendement présenté par le Gouvernement (Doc. n° 764/6) sert de base à la discussion.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) est repoussé à l'unanimité moins deux voix et une abstention.

L'amendement de M. Hurez (Doc. n° 764/5) relatif à la dénomination de l'Institut des Sciences psychopédagogiques de l'Université de Mons est adopté à l'unanimité moins trois abstentions.

L'article 7 ainsi amendé est adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

Art. 7bis (nouveau).

L'article 7bis (nouveau) inséré par un amendement du Gouvernement (Doc. n° 764/6) est adopté à l'unanimité moins deux abstentions. Il devient l'article 8 du texte adopté par la Commission.

Art. 8.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 9 à 13.

Les amendements de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) sont retirés et les articles 9 à 13 sont adoptés à l'unanimité.

In de Rijksinstellingen zal het derde jaar niet worden ingericht. Wat betreft de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen zal de Minister met de academische overheid contact opnemen om ervoor te zorgen dat dat jaar niet wordt ingericht.

Het amendement van de heer Remacle op 2^e van het artikel (Stuk n° 764/3) wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Het amendement op 4^e wordt ingetrokken daar de commissie ermee instemt de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst van het ontwerp. Hetzelfde geldt voor het amendement op 6^e dat de overeenstemming van de Nederlandse met de Franse tekst van het ontwerp beoogt.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) wordt, op één onthouding na, eenparig verworpen.

Het amendement van de h. Lacroix (Stuk n° 764/5) wordt ingetrokken.

De tekst van het aldus geamendeerde artikel 3 wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Coppieters tot weglating van artikel 3bis (Stuk n° 764/4) wordt, op twee stemmen na, eenparig verworpen.

Het amendement van de Regering (Stuk n° 764/6) ter vervanging van de oorspronkelijke tekst en tot invoeging van een artikel 3bis (nieuw) (artikel 4 van de door de Commissie aangenomen tekst) wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 4.

Dit artikel wordt, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 5 en 6.

De amendementen van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) worden ingetrokken en deze artikelen worden, op één onthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 7.

Het door de Regering voorgestelde amendement (Stuk n° 764/6) dient als basis voor de bespreking.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) wordt, op twee stemmen en één onthouding na, eenparig verworpen.

Het amendement van de heer Hurez (Stuk n° 764/5) betreffende de naam van het Instituut voor psychopedagogische wetenschappen van de universiteit te Bergen wordt, op drie onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt, op twee onthoudingen na, eenparig aangenomen.

Art. 7bis.

Het nieuwe artikel 7bis (Stuk n° 764/6) dat bij amendement van de Regering wordt ingevoegd, wordt, op twee onthoudingen na, eenparig aangenomen. Het wordt artikel 8 van de door de Commissie aangenomen tekst.

Art. 8.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 9 tot 13.

De amendementen van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) worden ingetrokken en de artikelen 9 tot 13 worden eenparig aangenomen.

Art. 14.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) proposant de préciser les dénominations des institutions d'enseignement est adopté à l'unanimité.

Ainsi amendé, l'article 14 est adopté à l'unanimité.

Art. 15.

L'article 15 est adopté à l'unanimité.

Art. 16.

En ce qui concerne le texte de cet article, le Ministre précise qu'il faut lire, au deuxième alinéa, Conseil d'Administration au lieu de Conseil académique.

Cette remarque est approuvée par la Commission.

Un membre désire remplacer le mot « incorporer » par « associer » et souhaite qu'il ne soit pas fait mention de la date limite de 1974.

Le Ministre déclare que la loi prévoit la possibilité d'association mais pour Gembloux, aucune demande d'association n'a été introduite à ce jour. Plusieurs membres et le Ministre souhaitent maintenir la date de 1974.

L'amendement de M. Lacroix (Doc. n° 764/5) est retiré et l'article 16 adopté à l'unanimité moins deux voix.

Art. 17.

L'article 17 est adopté à l'unanimité moins deux voix.

Art. 18.

L'amendement de M. Swaelen (Doc. n° 764/2) modifié comme suit par la Commission est accepté par le Gouvernement.

« A partir de l'année académique 1971-1972, les universités et établissements assimilés aux universités ne peuvent créer que les enseignements universitaires qui mènent aux diplômes qu'ils sont autorisés à délivrer en vertu de la loi ».

1) Cet article tend à limiter l'organisation des études académiques (candidatures, licences, doctorats) aux enseignements prévus par la loi pour toutes les institutions universitaires.

L'intention politique du Gouvernement et de la Commission est de considérer la présente expansion universitaire pour une durée de quatre ans.

2) Les enseignements non universitaires appartenant à des types d'enseignement supérieur prévus par la loi du 7 juillet 1970 sur l'enseignement supérieur sont soumis à la législation et à la réglementation régissant cet enseignement supérieur même lorsque ces enseignements sont organisés par des universités ou établissements assimilés.

3) Les établissements qui organisent actuellement un enseignement universitaire qui mène à un diplôme qu'ils ne sont pas autorisés à délivrer par la loi, n'ont aucun droit aux subventions pour cet enseignement.

Art. 14.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4), dat ertoe strekt de benaming van de onderwijsinrichtingen nader te bepalen, wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 16.

In verband met de tekst van dit artikel verklaart de Minister dat in het tweede lid het woord « Academieraad » dient te worden vervangen door de woorden « de raad van beheer ».

Deze opmerking wordt door de Commissie goedgekeurd.

Een lid wenst dat het woord « opgenomen » wordt vervangen door het woord « toevoegen » en wenst dat de uiterste datum van 1974 niet wordt vermeld.

De Minister verklaart dat de wet voorziet in de mogelijkheid van de aansluiting, maar voor Gembloux is tot op heden geen enkel voorstel gedaan. Verscheidene leden en de Minister wensen de datum van 1974 te behouden.

Het amendement van de heer Lacroix (Stuk n° 764/5) wordt ingetrokken en artikel 16 wordt, op twee stemmen na, eenparig aangenomen.

Art. 17.

Artikel 17 wordt op twee stemmen na eenparig aangenomen.

Art. 18.

Het als volgt gewijzigde amendement van de heer Swaelen (Stuk n° 764/2) werd door de Commissie aangenomen :

« Met ingang van het academiejaar 1971-1972 mogen de universiteiten en de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen alleen die universitaire studieinrichtingen oprichten, die leiden tot het behalen van de diploma's waartoe zij bij de wet zijn gemachtigd ».

1) Dit artikel strekt ertoe de organisatie van de universitaire studies (kandidaturen, licentiaten, doctoraten) te beperken tot het onderwijs waarin door de wet voorzien is voor alle universitaire instellingen.

Het politieke doel van Regering en Commissie is dat de beoogde universitaire expansie over een tijdvak van vier jaar wordt beschouwd.

2) Het niet-universitair onderwijs dat behoort tot de types van hoger onderwijs die bepaald zijn bij de wet van 7 juli 1970 op het hoger onderwijs, valt onder de wetgeving en de reglementering betreffende dat hoger onderwijs, zelfs als dat onderwijs georganiseerd wordt door universiteiten of daarmee gelijkgestelde inrichtingen.

3) De instellingen die thans een universitair onderwijs organiseren dat leidt tot het behalen van een diploma waartoe zij bij de wet niet zijn gemachtigd, hebben geen recht op toelagen voor dat onderwijs.

L'amendement de M. Swaelen tel qu'il a été modifié est adopté à l'unanimité moins 3 abstentions.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) est retiré.

Art. 19.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) impose que les lois relatives à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » et à l'« Universitair Centrum Limburg » entrent en vigueur au même moment que la loi générale sur l'expansion universitaire.

Le Ministre insiste sur le fait que le Gouvernement souhaite avoir cette simultanéité en discutant immédiatement les projets de loi relatifs à Anvers et au Limbourg.

L'amendement de M. Coppieters (Doc. n° 764/4) est repoussé à l'unanimité moins deux voix.

L'article 19 est adopté à l'unanimité moins deux voix.

Art. 20.

A la demande du Ministre, la Commission est unanime d'accord pour supprimer cet article.

* * *

L'ensemble du projet de loi tel qu'il figure ci-après a été adopté à l'unanimité moins trois abstentions.

Le Rapporteur,

L. HUREZ.

Le Président,

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

Het amendement van de heer Swaelen, zoals het is gewijzigd, wordt op drie onthoudingen na eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) wordt ingetrokken.

Art. 19.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) bepaalt dat de wetten betreffende de Universitaire Instelling Antwerpen en het Universitair Centrum Limburg op hetzelfde ogenblik in werking treden als de algemene wet betreffende de universitaire expansie.

De Minister legt er de nadruk op dat de Regering die gelijktijdige inwerkingtreding nastreeft door de onmiddellijke bespreking van de wetsontwerpen betreffende de universitaire instellingen in Antwerpen en Limburg.

Het amendement van de heer Coppieters (Stuk n° 764/4) wordt op twee onthoudingen na eenparig verworpen.

Artikel 19 wordt op twee onthoudingen na eenparig aangenomen.

Art. 20.

Op voorstel van de Minister beslist de Commissie eenparig dit artikel weg te laten.

* * *

Het wetsontwerp in zijn geheel, zoals het hieronder volgt, wordt op drie onthoudingen na eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

L. HUREZ.

De Voorzitter,

G. CRAEYBECKX-ORIJ.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

CHAPITRE I.

Modifications à la loi du 12 août 1911.

Article premier.

L'article 1^{er}, § 2, 2, a. de la loi du 12 août 1911 accordant la personnalité civile à l'« Université catholique de Louvain — Katholieke Universiteit te Leuven », à l'« Université libre de Bruxelles » et à la « Vrije Universiteit Brussel » et autorisant l'« Université catholique de Louvain — Katholieke Universiteit te Leuven » à créer une université de langue française et une université de langue néerlandaise, modifié par la loi du 28 mai 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« 2. a) Feront partie de la « Katholieke Universiteit te Leuven » les établissements d'enseignement universitaire qui s'y rattachent et qui sont situés :

1^{er} dans l'arrondissement de Louvain;

2^o sur le territoire de la ville de Courtrai, en vue d'y dispenser l'enseignement préparatoire aux examens pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie, de candidat en histoire, de candidat en philologie classique, de candidat en philologie romane, de candidat en philologie germanique, de candidat en droit et de candidat en sciences médicales, en sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques. »

CHAPITRE II.

Modifications à la loi du 11 septembre 1933.

Art. 2.

L'article 1^{er}, III, a, 1^{er} à 4^o, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, modifié par la loi du 9 avril 1965 est remplacé par la disposition suivante :

« a) Peuvent aussi porter le titre :

1^{er} de candidat, de licencié et de docteur en sciences psycho-pédagogiques et d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences pédagogiques et psychologiques, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades à l'Université de l'Etat à Mons;

2^o — de candidat en sciences politiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme de ce grade aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ou aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;

— de candidat, de licencié et de docteur en sciences politiques et administratives, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades à la Faculté universitaire catholique de Mons;

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen in de wet van 12 augustus 1911.

Artikel 1.

Artikel 1, § 2, 2, a, van de wet van 12 augustus 1911 tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de « Université catholique de Louvain — Katholieke Universiteit te Leuven », aan de « Université libre de Bruxelles » en aan de « Vrije Universiteit Brussel » en waarbij aan de « Université catholique de Louvain — Katholieke Universiteit te Leuven » machtiging wordt verleend een Franstalige en een Nederlandstalige universiteit op te richten, gewijzigd bij de wet van 28 mei 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2. a) Van de « Katholieke Universiteit te Leuven » zullen deel uitmaken de inrichtingen voor universitair onderwijs die eraan verbonden zijn en gevestigd zijn :

1^o in het arrondissement Leuven;

2^o op het grondgebied van de stad Kortrijk, om er onderwijs te verstrekken voorbereidend op de examens voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de wijsbegeerte, kandidaat in de geschiedenis, kandidaat in de klassieke filologie, kandidaat in de Romaanse filologie, kandidaat in de Germaanse filologie, kandidaat in de rechten, kandidaat in de geneeskundige wetenschappen, in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen en groep scheikundige wetenschappen. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen in de wet van 11 september 1933.

Art. 2.

Artikel 1, III, a, 1^o tot 4^o, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) Mogen ook de titel voeren :

1^o van kandidaat, licentiaat en doctor in de psychopedagogische wetenschappen en van geaggregeerde voor het hoger middelbaar onderwijs voor de pedagogische en psychologische wetenschappen, zij die het diploma van die graden behaald hebben aan de Rijksuniversiteit te Bergen;

2^o — van kandidaat in de politieke en sociale wetenschappen, zij die het diploma van die graad behaald hebben aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen of aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen;

— van kandidaat, licentiaat en doctor in de politieke en administratieve wetenschappen, zij die het diploma van die graden behaald hebben aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen;

— de candidat en sciences économiques, sociales et politiques, ceux qui ont obtenu le diplôme de ce grade aux Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles;

— de candidat en sciences économiques, sociales et politiques, ceux qui ont obtenu le diplôme de ce grade aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel »;

— de candidat, de licencié, de docteur en sciences économiques et sociales, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences économiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades à l'Université de l'Etat à Mons;

— de licencié, docteur en sciences politiques et sociales, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences politiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

3° de candidat, de licencié, de docteur en sciences économiques et sociales, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences économiques et sociales, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur;

4° de candidat, de licencié et de docteur en sciences économiques appliquées, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences économiques appliquées, de candidat, de licencié et de docteur en sciences commerciales, avec ou sans qualification complémentaire, d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales, d'ingénieur commercial, ceux qui ont obtenu le diplôme de ces grades au Centre Universitaire de l'Etat à Anvers, à l'Université de l'Etat à Mons, aux Universitaires Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ou à la Faculté universitaire catholique de Mons ».

CHAPITRE III.

Modifications aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Art. 3.

L'article 37 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifié par les lois des 21 mars 1964 et 9 avril 1965 et par les arrêtés royaux des 18 mai 1967 et 18 août 1967 et 4 juin 1968, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 37. — Les diplômes relatifs aux grades prémentionnés sont délivrés soit par une université, soit par les jurys visés à l'article 40. Est considéré comme université pour l'application de la présente coordination, tout établissement qui organise au moins l'enseignement en vue des examens des grades académiques mentionnés aux articles 15 à 23, 25, 27 à 29, 31 et 33.

Sont assimilés aux universités :

1° les Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles et les « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie,

— van kandidaat in de economische, sociale en politieke wetenschappen, zij die het diploma van die graad behaald hebben aan de « Facultés universitaires Saint-Louis » te Brussel;

— van kandidaat in de economische, sociale en politieke wetenschappen, zij die het diploma van die graad behaald hebben aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel;

— van kandidaat, licentiaat en doctor in de economische en sociale wetenschappen, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de economische en sociale wetenschappen, zij die het diploma van die graad behaald hebben aan de Rijksuniversiteit te Bergen;

— van licentiaat en doctor in de politieke en sociale wetenschappen, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de politieke en sociale wetenschappen, zij die het diploma van die graad behaald hebben aan de Universitaire Instelling Antwerpen.

3° van kandidaat, licentiaat en doctor in de economische en sociale wetenschappen, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de economische en sociale wetenschappen, zij die het diploma van die graden behaald hebben aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen;

4° van kandidaat, licentiaat en doctor in de toegepaste economische wetenschappen, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de toegepaste economische wetenschappen, van kandidaat, licentiaat en doctor in de handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de handelswetenschappen, van handelsingenieur, zij die het diploma van die graden behaald hebben aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, aan de Rijksuniversiteit te Bergen, aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen of aan de « Faculté universitaire catholique » te Bergen ».

HOOFDSTUK III.

Wijzigingen in de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

Art. 3.

Artikel 37 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1964 en 9 april 1965 en de koninklijke besluiten van 18 mei 1967, 18 augustus 1967 en 4 juni 1968, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 37. — De diploma's betreffende bovenvermelde graden worden uitgereikt, hetzij door een universiteit, hetzij door de in artikel 40 bedoelde examencommissies. Voor de toepassing van deze coördinatie wordt als universiteit beschouwd iedere inrichting die op zijn minst het onderwijs inricht met het oog op de examens voor de academische graden vermeld in de artikelen 15 tot 23, 25, 27 tot 29, 31 en 33.

Met de universiteiten worden gelijkgesteld :

1° De « Facultés universitaires Saint-Louis » en de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de wijsbegeerte,

de candidat en histoire, de candidat en philologie classique, de candidat en philologie romane, de candidat en philologie germanique et de candidat en droit;

2° les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, pour la délivrance des diplômes de

— candidat en philosophie, candidat en histoire, candidat en philologie classique, candidat en philologie romane, candidat en philologie germanique, candidat en droit;

— candidat en sciences;
— candidat en sciences pharmaceutiques;
— candidat en sciences médicales;
— candidat en sciences vétérinaires;
— licencié et docteur en sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences biologiques (botanique et zoologie), d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques et groupe des sciences biologiques (botanique et zoologie).

3° les « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » pour la délivrance des diplômes de candidat en philosophie, de candidat en histoire, de candidat en philologie classique, de candidat en philologie romane, de candidat en philologie germanique et de candidat en droit;

4° le Centre universitaire de l'Etat à Anvers, pour la délivrance des diplômes de candidat en sciences, de candidat en sciences pharmaceutiques, de candidat en sciences médicales et de candidat en sciences vétérinaires;

5° la Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur agronome, d'ingénieur agronome, d'ingénieur chimiste et des industries agricoles et d'agrégé de l'enseignement supérieur;

6° la Faculté Polytechnique de Mons pour la délivrance des diplômes de candidat ingénieur civil, des divers grades d'ingénieur civil et d'agrégé de l'enseignement supérieur;

7° l'« Universitaire Instelling Antwerpen », pour la délivrance des diplômes

— de licencié et de docteur en sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences zoologiques et groupe des sciences botaniques;

— d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences zoologiques et groupe des sciences botaniques;

— de docteur en médecine, chirurgie et accouchements;
— de pharmacien;
— de licencié et de docteur en droit;
— de licencié et de docteur en philologie germanique et philologie romane;

— d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour la philologie romane et la philologie germanique;
— d'agrégé de l'enseignement supérieur;

8° l'« Universitair Centrum Limburg », pour la délivrance des diplômes de candidat :

van kandidaat in de geschiedenis, van kandidaat in de klassieke filologie, van kandidaat in de Romaanse filologie, van kandidaat in de Germaanse filologie en van kandidaat in de rechten;

2° de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen voor het uitreiken van de diploma's van

— kandidaat in de wijsbegeerte, kandidaat in de geschiedenis, kandidaat in de klassieke filologie, kandidaat in de Romaanse filologie, kandidaat in de Germaanse filologie, kandidaat in de rechten;

— kandidaat in de wetenschappen;
— kandidaat in de farmaceutische wetenschappen;
— kandidaat in de geneeskundige wetenschappen;
— kandidaat in de veeartsenijkundige wetenschappen;
— licentiaat en doctor in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep biologische wetenschappen (plantkunde en dierkunde), van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen en groep biologische wetenschappen (plantkunde en dierkunde).

3° De Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de wijsbegeerte, van kandidaat in de geschiedenis, van kandidaat in de klassieke filologie, van kandidaat in de Romaanse filologie, van kandidaat in de Germaanse filologie en van kandidaat in de rechten;

4° het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat in de wetenschappen, van kandidaat in de farmaceutische wetenschappen, van kandidaat in de geneeskundige wetenschappen en van kandidaat in de veeartsenijkundige wetenschappen;

5° de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloers voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat landbouwkundig ingenieur, van landbouwkundig ingenieur, van ingenieur voor de scheikunde en voor de landbouwindustrieën en van geaggregeerde voor het hoger onderwijs;

6° de « Faculté Polytechnique » te Bergen voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat burgerlijk ingenieur en van geaggregeerde voor het hoger onderwijs;

7° de Universitaire Instelling Antwerpen voor het uitreiken van de diploma's van

— licentiaat en doctor in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen;

— geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen;

— doctor in de genees-, heel- en verloskunde;
— apotheker;
— licentiaat en doctor in de rechten;
— licentiaat en doctor in de Germaanse filologie en in de Romaanse filologie;

— geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de Romaanse filologie en de Germaanse filologie;
— geaggregeerde voor het hoger onderwijs;

8° het Universitair Centrum Limburg, voor het uitreiken van de diploma's van kandidaat :

— en sciences médicales;
— en sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences biologiques (botanique et zoologie).

Art. 4.

Aux mêmes lois est inséré un article 37bis, dont la teneur suit :

« Par dérogation aux présentes lois, l'Université de l'Etat de Mons ne délivrera que les diplômes qui sont mentionnés au § 3 de l'article 4 de la loi du 28 avril 1953, comme il a été modifié ».

CHAPITRE IV.

Modifications à la loi du 28 avril 1953.

Art. 5.

L'article 1^{er} de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 9 avril 1965 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — L'enseignement universitaire organisé par l'Etat comprend trois universités, l'une à Gand, l'autre à Liège, la troisième à Mons et un Centre universitaire de l'Etat à Anvers. »

Art. 6.

A l'article 2 de la même loi, modifié par les lois des 21 mars 1964 et 9 avril 1965, les mots « et Centres universitaires » sont remplacés par les mots « et Centre universitaire ».

Art. 7.

A l'article 3, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1965, les mots « les centres universitaires » sont remplacés par les mots « le centre universitaire ».

Art. 8.

L'article 4, §§ 1^{er} et 3 de la même loi modifié par la loi du 9 avril 1965 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 4. — § 1^{er}. — Sauf exception prévue par la loi, chaque université comprend au moins les facultés de philosophie et lettres, de droit, de sciences, de médecine et de sciences appliquées.

Le Roi peut modifier la dénomination des facultés, créer de nouvelles facultés et adjoindre à l'université des écoles, des instituts ou des centres interfacultaires en vue de la collation d'un ou de plusieurs grades ou diplômes.

§ 3. — L'Université de l'Etat à Mons comprend :

— une faculté des sciences appliquées, en application de l'article 18, alinéa 2, de la présente loi, pour les grades que la Faculté polytechnique est autorisée à conférer;

— une faculté des sciences pour la délivrance des grades de candidat, de licencié et de docteur en sciences, groupe

— in de geneeskundige wetenschappen;
— in de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep biologische wetenschappen (plantkunde en dierkunde).

Art. 4.

Aan dezelfde wetten wordt een artikel 37bis toegevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van deze wetten zal de Rijksuniversiteit te Bergen enkel de diploma's uitreiken die bepaald zijn in § 3 van artikel 4 van de wet van 28 april 1953, zoals die is gewijzigd ».

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen in de wet van 28 april 1953.

Art. 5.

Artikel 1 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1. — Het door de Staat georganiseerde universitair onderwijs omvat drie universiteiten, respectievelijk te Gent, te Luik en te Bergen, en een Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. »

Art. 6.

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 21 maart 1964 en 9 april 1965, worden de woorden « en universitaire centra » vervangen door de woorden « en universitair centrum ».

Art. 7.

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « de universitaire centra » vervangen door de woorden « het universitair centrum ».

Art. 8.

Artikel 4, §§ 1 en 3, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 4. — § 1. — Behalve de uitzondering opgenomen in de wet, bestaat iedere universiteit ten minste uit de faculteiten van de letteren en wijsbegeerte, van de rechtsgeleerdheid, van de wetenschappen, van de geneeskunde en van de toegepaste wetenschappen.

De Koning kan de benaming van de faculteiten wijzigen, nieuwe faculteiten oprichten en aan de universiteit scholen, instituten of interfacultaire centra toevoegen met het oog op de toekenning van één of meer graden of diploma's.

§ 3. — De Rijksuniversiteit te Bergen omvat :

— een faculteit van de toegepaste wetenschappen in toepassing van artikel 18, tweede lid, van deze wet, voor de graden die de Polytechnische Faculteit mag toekennen;

— een faculteit van de wetenschappen voor het toekennen van de graden van kandidaat, licentiaat en doctor in de

des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences zoologiques et groupe des sciences botaniques et d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences, groupe des sciences mathématiques, groupe des sciences physiques, groupe des sciences chimiques, groupe des sciences zoologiques et groupe des sciences botaniques;

— une faculté des sciences économiques et sociales;

— un institut des sciences psycho-pédagogiques;

— une faculté de médecine pour la délivrance des grades de candidat en sciences médicales, de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de candidat en sciences pharmaceutiques et pharmacien, de candidat et de licencié en science dentaire;

— un établissement dénommé « Ecole d'interprètes internationaux ».

Toutefois, cet établissement conserve son statut légal actuel.

Art. 9.

Pendant une période qui prend fin à l'expiration de la septième année académique qui suit l'ouverture de la Faculté de médecine de l'Université de l'Etat à Mons, la consultation prévue à l'article 23, alinéas 3 et 4 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat est toujours obligatoire pour les nominations et changements d'attributions des membres du personnel enseignant de cette faculté.

Art. 10.

A l'article 4bis, inséré dans la même loi par la loi du 9 avril 1965, les mots « au Centre universitaire de l'Etat à Mons » sont remplacés par les mots « à l'Université de l'Etat à Mons ».

Art. 11.

A l'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1965, les mots « et centres universitaires » sont remplacés par les mots « et centre universitaire ».

Art. 12.

A l'article 7 de la même loi, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, les mots « des centres universitaires » sont remplacés par « du centre universitaire » et les mots « aux centres » par « au centre ».

Art. 13.

Dans la même loi, à l'article 52, modifié par les lois des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965, aux articles 53 et 55, modifiés par la loi du 9 avril 1965, à l'article 55bis, modifié par les lois des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965, à l'article 55ter, inséré par la loi du 9 avril 1965, aux articles 57 et 63, modifiés par les lois des 3 mars 1958 et 9 avril 1965, et à l'article 86, modifié par la loi du 9 avril 1965, les mots « des centres universitaires », « les centres universitaires », « centres universitaires » sont remplacés respectivement par les mots « du centre universitaire », « le centre universitaire », et « centre universitaire ».

wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen, en van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs voor de wetenschappen, groep wiskundige wetenschappen, groep natuurkundige wetenschappen, groep scheikundige wetenschappen, groep dierkundige wetenschappen en groep plantkundige wetenschappen;

— een faculteit van de economische en sociale wetenschappen;

— een instituut voor de psycho-pedagogische wetenschappen;

— een geneeskundige faculteit voor het toekennen van de graden van kandidaat in de geneeskundige wetenschappen, van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van kandidaat in de farmaceutische wetenschappen en apotheker, van kandidaat en van licentiaat in de tandheelkunde;

— een instelling, genaamd « Ecole d'interprètes internationaux ».

Deze instelling behoudt evenwel haar huidig wettelijk statuut.

Art. 9.

Gedurende een periode die eindigt bij het verstrijken van het zevende academiejaar volgend op de opening van de geneeskundige faculteit aan de Rijksuniversiteit te Bergen, is de raadpleging als bedoeld in artikel 23, derde en vierde lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten steeds verplicht voor de benoemingen en opdrachtswijzingen van de leden van het onderwijzend personeel van die faculteit.

Art. 10.

In artikel 4bis dat in dezelfde wet is ingevoegd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « in het Rijks-universitair Centrum te Bergen » vervangen door de woorden « in de Rijksuniversiteit te Bergen ».

Art. 11.

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « en de universitaire centra » vervangen door de woorden « en het universitair centrum ».

Art. 12.

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, worden de woorden « van de universitaire centra » vervangen door de woorden « van het universitair centrum », en de woorden « de centra » door « het centrum ».

Art. 13.

In dezelfde wet worden, in de artikelen 52, gewijzigd door de wetten van 1 augustus 1960 en 9 april 1965, 53 en 55, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, 55bis, gewijzigd door de wetten van 1 augustus 1960 en 9 april 1965, 55ter, ingevoegd door de wet van 9 april 1965, 57 en 63, gewijzigd door de wetten van 3 maart 1958 en 9 april 1965, en 86, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, de woorden « van de universitaire centra », « de universitaire centra », « universitaire centra » respectievelijk vervangen door de woorden « van het universitair centrum », « het universitair centrum » en « universitair centrum ».

CHAPITRE V.

Modifications aux lois des 30 juillet 1879,
5 juillet 1920, 22 octobre 1921, 6 août 1931
et 9 avril 1965.

Art. 14.

A l'article 1^{er}, 1^o de la loi du 30 juillet 1879, relative à l'éméritat pour les professeurs de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois du 26 février 1923 et du 9 avril 1965 les mots « aux centres universitaires » sont remplacés par les mots « au centre universitaire ».

Art. 15.

§ 1^{er}. — L'article 1^{er} de la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège, modifié par la loi du 9 avril 1965 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Les universités de l'Etat à Gand, à Liège et à Mons ainsi que le Centre universitaire de l'Etat à Anvers, jouissent de la personnalité civile ».

§ 2. — A l'article 2 de la même loi, modifié par les lois des 11 mars 1954 et 9 avril 1965, les mots « centres universitaires » sont remplacés par les mots « centre universitaire ».

Art. 16.

Dans la liste figurant à l'article unique de la loi du 22 octobre 1921 déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visée au 3^e et au 7^e de l'article 56bis de la Constitution modifiée par la loi du 9 avril 1965, les mots « Les universités de Bruxelles, Gand, Liège et Louvain, y compris les écoles y annexées et les établissements y assimilés » sont remplacés par les mots « Rijksuniversiteit Gent, Universitaire Instelling Antwerpen, Vrije Universiteit Brussel, Katholieke Universiteit Leuven, Université de l'Etat à Liège, Université de l'Etat à Mons, Université Catholique de Louvain, Université Libre de Bruxelles, y compris les écoles y annexées et les établissements y assimilés ».

Art. 17.

L'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 6 août 1931, établissant des incompatibilités et interdictions concernant les Ministres, les anciens Ministres et Ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, modifié par les lois des 23 décembre 1950 et 9 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Ils peuvent être Ministre et membre du personnel enseignant aux Universités de l'Etat à Gand, à Liège et à Mons, au Centre universitaire de l'Etat à Anvers et à la Faculté agronomique de l'Etat à Gembloux ».

Art. 18.

Sur avis de son Conseil académique et du Conseil académique d'une Université de l'Etat, désignée par le Roi, la

HOOFDSTUK V.

Wijzigingen in de wetten van 30 juli 1879, 5 juli 1920,
22 oktober 1921, 6 augustus 1931
en 9 april 1965.

Art. 14.

In artikel 1, 1^o, van de wet van 30 juli 1879, betreffende het emeritaat van de leraren van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 26 februari 1923 en 9 april 1965, worden de woorden « in de universitaire centra » vervangen door de woorden « in het universitair centrum ».

Art. 15.

§ 1. — Artikel 1 van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de Rijksuniversiteiten te Gent en te Luik, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1. — De Rijksuniversiteiten te Gent, te Luik en te Bergen, alsmede het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen genieten rechtspersoonlijkheid ».

§ 2. — In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 11 maart 1954 en 9 april 1965, worden de woorden « universitaire centra » vervangen door de woorden « universitair centrum ».

Art. 16.

In de lijst voorkomend in het enig artikel van de wet van 22 oktober 1921 tot vaststelling van de lijst der inrichtingen voor hoger onderwijs, bedoeld in 3^e en 7^e van artikel 56bis van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 9 april 1965, worden de woorden « de universiteiten van Brussel, Gent, Luik en Leuven met inbegrip van de eraan verbonden scholen en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen » vervangen door de woorden « Rijksuniversiteit Gent, Universitaire Instelling Antwerpen, Vrije Universiteit Brussel, Katholieke Universiteit te Leuven, Université de l'Etat à Liège, Université de l'Etat à Mons, Université Catholique de Louvain, Université Libre de Bruxelles, met inbegrip van de daaraan verbonden scholen en de daarmee gelijkgestelde inrichtingen ».

Art. 17.

Artikel 1, derde lid, van de wet van 6 augustus 1931, houdende invoering van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de Ministers, gewezen Ministers en Ministers van State, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, gewijzigd door de wetten van 23 december 1950 en 9 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Zij mogen Minister zijn en lid van het onderwijzend personeel aan de Rijksuniversiteiten te Gent, te Luik en te Bergen, aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en aan de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux ».

Art. 18.

Op advies van zijn academieraad en van de academieraad van een Rijksuniversiteit, aangewezen door de Koning,

Faculté agronomique de l'Etat à Gembloux est incorporée par arrêté royal à une Université avant le 1^{er} octobre 1974.

Sur avis de son Conseil d'Administration et du Conseil académique de l'Université de l'Etat à Mons, la Faculté polytechnique de Mons peut être incorporée par arrêté royal à l'Université de l'Etat à Mons.

Le patrimoine propre et fondations spéciales des facultés précitées, ainsi que les fermes expérimentales de la Faculté agronomique de l'Etat à Gembloux sont transférés au patrimoine de l'Université à laquelle ces établissements sont incorporés.

Art. 19.

L'article 57 de la loi du 9 avril 1965 est modifié comme suit :

Les mots « les conseils académiques des établissements incorporés entendus » sont remplacés par les mots « le conseil académique de l'établissement entendu ».

CHAPITRE VI.

Dispositions finales.

Art. 20.

A partir de l'année académique 1971-1972, les universités et établissements assimilés aux universités ne peuvent créer que les enseignements universitaires qui mènent aux diplômes qu'ils sont autorisés à délivrer en vertu de la loi.

Art. 21.

Les dispositions concernant l'Universitaire Instelling Antwerpen et l'Universitair Centrum Limburg entrent en vigueur en même temps que la loi qui leur accorde la personnalité civile et détermine leur statut.

wordt de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours bij koninklijk besluit opgenomen in die universiteit vóór 1 oktober 1974.

Op advies van zijn beheerraad en van de academieraad van de Rijksuniversiteit te Bergen kan de Polytechnische Faculteit te Bergen bij koninklijk besluit opgenomen worden in de Rijksuniversiteit te Bergen.

Het eigen vermogen en de speciale stichtingen van de voornoemde faculteiten, alsmede de proefboerderijen van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gemblours worden overgedragen aan het vermogen van de universiteit waarin deze inrichtingen worden opgenomen.

Art. 19.

Artikel 57 van de wet van 9 april 1965 wordt als volgt gewijzigd :

De woorden « de academieraden van de opgenomen inrichtingen gehoord » worden vervangen door de woorden « de academieraad van de inrichting gehoord ».

HOOFDSTUK VI.

Slotbepalingen.

Art. 20.

Met ingang van het academiejaar 1971-1972 mogen de universiteiten en de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen alleen die universitaire studierichtingen opstellen, die leiden tot het behalen van de diploma's waartoe zij bij de wet zijn gemachtigd.

Art. 21.

De bepalingen betreffende de Universitaire Instelling Antwerpen en het Universitair Centrum Limburg treden in werking samen met de wet die hun rechtspersoonlijkheid verleent en hun statuut bepaalt.

ANNEXE.

Répartition par université et haute école.

BIJLAGE.

Indeling per universiteit en hogeschool.

	Rijksuniversiteit te Gent			Université de l'Etat à Liège			Université Libre de Bruxelles			Vrije Universiteit te Brussel			Université Catholique de Louvain			Katholieke Universiteit te Leuven			Faculté Polytechnique de Mons						
	Ndl		Tot.	Fr		Tot.	Fr		Tot.	Ndl		Tot.	Fr		Tot.	Ndl		Tot.	Fr		Tot.				
	$\overline{N}$			$\overline{Fr}$			$\overline{Fr}$			$\overline{N}$			$\overline{Fr}$			$\overline{N}$			$\overline{Fr}$			$\overline{N}$		$\overline{Fr}$	
	H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		H $\overline{M}$	F $\overline{Vr}$		
Province d'Anvers. — Provincie Antwerpen ...	1 095	356	1 451	23	11	34	98	46	144	342	124	466	167	98	265	2 382	797	3 179	3	—	3				
Province de Brabant. — Provincie Brabant	416	177	593	211	55	266	3 212	1 889	5 101	599	224	823	3 460	1 755	5 215	2 771	1 093	3 864	40	—	40				
Province de la Flandre occidentale. — Provincie West-Vlaanderen	2 174	600	2 774	7	—	7	22	14	36	150	35	185	82	54	136	1 994	640	2 634	1	—	1				
Province de la Flandre orientale. — Provincie Oost-Vlaanderen	3 990	1 520	5 510	9	4	13	29	25	54	166	51	217	95	46	141	1 039	333	1 372	1	1	2				
Province de Hainaut. — Provincie Henegouwen	7	2	9	588	257	845	683	398	1 081	4	4	8	1 523	846	2 369	10	4	14	320	5	325				
Province de Liège. — Provincie Luik	2	2	4	3 345	1 449	4 794	60	16	76	4	—	4	531	222	753	7	2	9	2	—	2				
Province de Limbourg. — Provincie Limburg	341	87	428	47	18	65	5	3	8	123	33	156	43	17	60	1 703	586	2 289	—	—	—				
Province de Luxembourg. — Provincie Luxemburg	1	—	1	309	78	387	57	31	88	1	—	1	424	156	580	2	—	2	1	—	1				
Province de Namur. — Provincie Namen	1	1	2	401	115	516	103	45	148	8	—	8	624	244	868	5	—	5	24	—	24				
Etudiants belges dont les parents sont domiciliés à l'étranger. — Belgische studenten wier ouders hun woonplaats in het buitenland hebben	14	10	24	61	24	85	75	25	100	11	2	13	45	21	66	20	9	29	3	2	5				
Totaux. — Totalen	8 041	2 755	10 796	5 001	2 011	7 012	4 344	2 492	6 836	1 408	473	1 881	6 994	3 459	10 453	9 933	3 464	13 397	395	8	403				
Totaux généraux. — Algemene totalen	10 796			7 012			6 836			1 881			10 453			13 397			403						

H : Hommes.
F : Femmes.
Fr : Régime français.
N : Régime néerlandais.

M : Mannen.
Vr : Vrouwen.
Fr : Franstalig stelsel.
Ndl : Nederlandstalig stelsel.

Répartition par université et haute école (suite).

Indeling per universiteit en hogeschool (vervolg).

	Faculté des Sciences Agronomiques de l'Etat à Gembloux			Centre Universitaire de l'Etat à Mons			Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen					Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur			Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel					Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen			Faculté Universitaire Catholique de Mons		
	Fr		Tot.	Fr		Tot.	Fr		N-Ndl		Tot.	Fr		Tot.	Fr		N-Ndl		Tot.	N-Ndl		Tot.	Fr		Tot.
	H	F		H	F		H	F	H	F		H	F		H	F	H	F		H	F		H	F	
	M	Vr		M	Vr		M	Vr	M	Vr		M	Vr		M	Vr	M	Vr		M	Vr		M	Vr	
Province d'Anvers. — Provincie Antwerpen	3	—	3	5	—	5	4	11	965	394	1 374	27	1	28	3	7	1	1	12	949	313	1 262	3	—	3
Province de Brabant. — Provincie Brabant	61	12	73	48	15	63	4	5	49	34	92	232	33	265	240	237	25	29	531	68	13	81	13	2	15
Province de la Flandre occidentale. — Provincie West-Vlaanderen ...	—	—	—	1	2	3	1	3	32	15	51	52	—	52	3	3	2	1	9	279	10	289	5	1	6
Province de la Flandre orientale. — Provincie Oost-Vlaanderen ...	1	1	2	5	—	5	—	—	80	35	115	40	1	41	3	4	11	3	21	169	14	183	6	1	7
Province de Hainaut. — Provincie Henegouwen	51	3	54	430	191	621	2	3	2	—	7	262	121	383	19	10	—	1	30	1	—	1	273	89	362
Province de Liège. — Provincie Luik	41	1	42	9	17	26	—	2	—	1	3	145	41	186	4	3	—	—	7	—	—	—	1	—	1
Province de Limbourg. — Provin- cie Limburg	1	—	1	26	—	—	—	1	59	13	73	17	—	17	—	2	1	—	3	68	10	78	—	—	—
Province de Luxembourg. — Pro- vince Luxemburg	18	2	20	—	5	11	—	—	—	—	—	87	40	127	1	6	—	—	7	—	—	—	25	3	28
Province de Namur. — Provincie Namen	85	6	91	6	15	41	—	1	—	—	1	386	190	576	4	3	—	—	7	—	—	—	25	1	26
Etudiants belges dont les parents sont domiciliés à l'étranger. — Belgische studenten wier ouders hun woonplaats in het buitenland hebben	4	1	5	—	—	—	—	—	5	3	8	9	2	11	1	—	—	—	1	2	—	2	1	—	1
Totaux. — Totalen	265	26	291	530	245	775	11	26	1 192	495	1 724	1 257	429	1 686	278	275	40	35	628	1 536	360	1 896	352	97	449
							37		1 687						553		75								
Totaux généraux. — Algemene to- talen	291			775			1 724					1 686			628					1 896			449		

H : Hommes.
F : Femmes.
Fr : Régime français.
N : Régime néerlandais.

M : Mannen.
Vr : Vrouwen.
Fr : Franstalig stelsel.
Ndl : Nederlandstalig stelsel.